

SKWAL CUP

SPOILER ON, ATTITUDE LOADED



NÁVOD K POUŽITÍ - OWNER'S MANUAL - MANUEL
D'UTILISATION - BENUTZERHANDBUCH - LIBRETTO
ISTRUZIONI - MANUAL DEL USUARIO

 **SHARK**
START THE THRILL

 **UPOZORNĚNÍ!** Pečlivě si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu, porozumějte jim, řiďte se jimi a návod uschovejte na bezpečném místě pro pozdější použití. Máte-li jakékoli pochybnosti ohledně používání nebo údržby přilby, požádejte o radu svého prodejce. Nedodržení zde uvedených upozornění a pokynů může vést k tomu, že vás přilba při nehodě neochrání, což může mít za následek zranění hlavy nebo smrt.

 **ATTENTION !**
Veuillez lire avec attention, comprendre et suivre les instructions fournies dans ce manuel, et veuillez le garder en lieu sûr pour vous en servir ultérieurement. En cas de doute concernant l'utilisation ou l'entretien du casque, veuillez demander l'aide ou l'avis de votre revendeur. Tout non respect des précautions et recommandations fournies dans ce manuel peut entraîner une défaillance dans l'efficacité du casque à vous protéger en cas d'accident, provoquant une blessure grave ou la mort.

 **WARNING!**
Lesen Sie diese Anleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie sorgfältig auf. Bei Fragen zur Verwendung oder Pflege Ihres Helms wenden Sie sich an Ihren Einzelhändler. Falls Sie die Warnungen und Hinweise dieser

Anleitung nicht befolgen, kann das die Schutzwirkung des Helms im Falle eines Unfalls beeinträchtigen, was zu einer schweren oder tödlichen Kopfverletzung führen kann.

 **ATTENZIONE!**
Leggere con attenzione, capire e seguire le istruzioni fornite in questo libretto e conservarlo in luogo sicuro per potersene servire ulteriormente. In caso di dubbio riguardo l'utilizzo o la manutenzione del casco, chiedere l'aiuto o l'avviso del proprio rivenditore. Il non rispetto delle precauzioni e raccomandazioni fornite in questo libretto può provocare una mancanza dell'efficacia del casco a proteggere in caso d'incidente, provocando una ferita grave o la morte.

 **ATENCIÓN!**
Lea atentamente, siga las instrucciones de este manual y guárdelo en lugar seguro para futuras referencias. Si tuviera cualquier duda sobre la utilización o cuidado de su casco por favor diríjase a su establecimiento habitual. No seguir los avisos y consejos de utilización presentes en este manuscrito podría disminuir la protección para la cual este casco esta diseñado, pudiendo causar traumatismos craneales o incluso la muerte en caso de accidente.

 „Tento návod k použití ani obrázky v něm obsažené nejsou smluvně závazné. Společnost SHARK si vyhrazuje právo zlepšovat kvalitu produkce. Obrázky v tomto dokumentu jsou výhradním vlastnictvím společnosti SHARK. Jakákoli reprodukce je zakázána.“

 “Ce manuel d'utilisation ainsi que les images contenues ne peuvent être considérés comme contractuels. SHARK se réserve le droit d'améliorer la qualité de la production. Les images contenues dans ce document sont la propriété exclusive de SHARK. Toute reproduction est interdite”.

 “Diese Bedienungsanleitung und seine Bilder sind nicht Vertragsbestandteil. SHARK behält sich das Recht vor, die Qualität der Herstellung zu verbessern. Die in diesem Dokument enthaltenen

Bilder sind der alleinige Besitz von SHARK. Jede Vervielfältigung ist untersagt”.

 “Questo manuale d'uso e le immagini in esso contenute non possono essere considerati come contrattuali. SHARK si riserva il diritto di ottimizzare la qualità della produzione. Le immagini riportate nel presente documento sono di proprietà esclusiva di SHARK. Riproduzione vietata”.

 “Este manual del usuario y sus imágenes no pueden ser considerados como contractuales. SHARK se reserva el derecho de mejorar la calidad de la producción. Las imágenes contenidas en este documento son propiedad exclusiva de SHARK. Prohíbe toda reproducción”.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A DOPORUČENÍ

1. I když přilba splňuje nebo překračuje mezinárodní normy pro výrobu přileb, jezděte vždy opatrně. Přilba nemůže uživatele plně ochránit před všemi možnými nárazy při vysoké ani nízké rychlosti. Každé bezpečnostní vybavení má své limity a ke zranění hlavy může při nehodě dojít i s nasazenou přilbou. Pro ochranu před smrtí nebo trvalými následky zranění hlavy je však nezbytné, aby velikost přilby odpovídala velikosti vaší hlavy a aby byl podbradník pásek správně utažen podle tohoto návodu. 2. Přilba je navržena tak, aby náraz tlumila částečnou destruktivní skořepiny a/nebo vnitřní tlumicí vrstvy. Toto poškození může být neviditelné. Pokud proto přilba utrpí náraz, byť jen pádem na zem, je nutné ji nechat zkontrolovat, vyměnit nebo znehodnotit, i když se nezdá být poškozená. V případě pochybností, zda se toto pravidlo na daný náraz vztahuje, se před dalším použitím přilby obraťte na svého prodejce. 3. Přilba, stejně jako každý výrobek, může časem degradovat v závislosti na způsobu používání. Před každým použitím ji zkontrolujte, zda nevykazuje známky opotřebení či poškození. Velikost přilby musí vždy odpovídat velikosti vaší hlavy. Pokud tomu tak není, přilba se „vytahala“ a je nutné ji vyměnit. Nikdy nenoste poškozenou přilbu. I když přilba není poškozená ani opotřebená, doporučujeme ji vyměnit pět let od data nákupu. 4. Přilbu žádným způsobem neupravujte. Nikdy žádnou její část nevrtejte ani neřežte. Jakákoli úprava může přilbu poškodit a snížit její schopnost ochránit vás při nárazu. 5. S přilbou zacházejte opatrně. Nikdy na ní nesaďte ani ji neházejte na zem. Nikdy nejezděte s přilbou zavěšenou na jakékoli části motocyklu. 6. K čištění přilby, skořepiny ani hledí nikdy nepoužívejte benzín, ropné produkty, chemikálie ani jiná rozpouštědla. Přilba by také nikdy neměla být vystavena výparům těchto látek (například odložením na

víčko palivové nádrže motocyklu). Tyto chemikálie by mohly způsobit neviditelné vážné poškození přilby a snížit její ochrannou funkci. K čištění a otření přilby i hledí používejte pouze jemné mýdlo, vlažnou vodu a měkký hadřík. 7. Na skořepinu ani hledí nikdy nenanášejte barvy, samolepky ani lepicí pásky. Mohly by přilbu neviditelně poškodit a snížit tak její schopnost chránit vás. 8. Žádné úpravy přilby nesmějí měnit její původní konstrukci. Příslušenství musí být instalováno podle pokynů výrobce přilby. Pouze příslušenství testované v rámci certifikace přilby zaručuje, že ochranné vlastnosti přilby s tímto příslušenstvím zůstávají v souladu s certifikací. 9. S nasazenou přilbou se snižuje sluchové vnímání, zorné pole i pohyblivost hlavy. Přizpůsobte tomu svou jízdu. 10. Přilbu sušte při pokojové teplotě. Nikdy ji nevystavujte teplotám nad přibližně 70 °C (160 °F), k čemuž může dojít například při ponechání přilby na sedadle spolujezdce nebo v zavazadlovém prostoru auta. Přilbu vždy držte mimo zdroje tepla, jako je výfukové potrubí nebo horní kufr motocyklu. 11. Máte-li k přilbě jakékoli připomínky nebo dotazy, obraťte se na společnost SHARK nebo nejbližšího prodejce.



POZOR! Nezaručujeme, že tento výrobek plně ochrání uživatele před všemi možnými nárazy při vysoké či nízké rychlosti ani před zraněními s možnými smrtelnými následky. Uživatel přilby bere na vědomí a uznává, že jízda na motocyklu s sebou nese rizika, která se neomezuji na nárazy jakéhokoli druhu při vysoké i nízké rychlosti. Zakoupením a používáním tohoto výrobku uživatel výslovně, dobrovolně a vědomě tato rizika přijímá a zprošťuje společnost SHARK veškeré odpovědnosti v maximálním rozsahu povoleném zákonem za jakékoli škody, které mohou vzniknout.

• Upozornění a návod k použití.....	2
• Bezpečnostní pokyny a doporučení.....	3
• Části přilby.....	4 - 5
• Volba správné velikosti.....	6 - 7
• Morpho vycpávky.....	8 - 9
• Podbradní pásek.....	10 - 11
• Hledí – Pinlock®	12 - 15
• Sluneční clona.....	16 - 17
• Proudění vzduchu – ventilace.....	18 - 19
• Nosní deflektor.....	19
• Údržba textilií.....	20
• Bradový deflektor.....	21 + 26
• Vnitřní polstrování.....	21 - 25
• Easy-Fit.....	27
• SENA for SHARK.....	28 - 33
• Právní informace.....	34 - 35



⚠ UPOZORNĚNÍ! Při jízdě ve Francii předpisy vyžadují bezpečnostní odrazky (v příloženém sáčku) umístěné podle vedlejšího nákresu.

⚠ UPOZORNĚNÍ! USA mají zvláštní předpisy; přilby pouze s homologací ECE se na tomto území nesmějí používat, pokud nemají zároveň certifikaci DOT FMVSS 218.



1 Hledí VZ400

2 Sluneční clona

3 Ovládání
sluneční clony

4 Horní ventilace

5 Spodní ventilace

Podbradní pásek:

6A Dvojitý D-
kroužek

6B Spona «Precise
Lock»

7

Úchyt hledí a usměrnění vzduchu

XS-53/54 cm

S-55/56 cm

M-57/58 cm

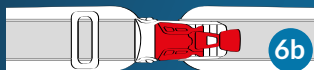
L-59/60 cm

XL-61/62 cm

XXL-63/64 cm



6a



6b

⚠ UPOZORNĚNÍ! Žádná přilba nemůže uživatele plně ochránit před všemi možnými nárazy při vysoké či nízké rychlosti. Pro účinnou ochranu však musí mít přilba správnou velikost a podbradní pásek musí být řádně utažen podle návodu. Používat přilbu, která správně nesedí, nebo neutáhnout správně sponu podbradního pásku je nebezpečné – přilba by mohla při nehodě sklouznout z hlavy, což může vést k vážným nebo smrtelným zraněním.

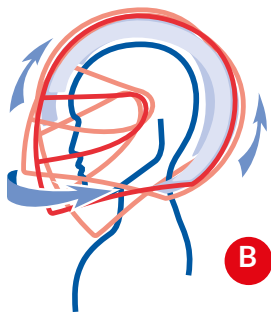
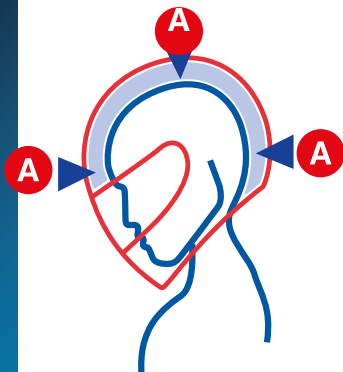
VOLBA SPRÁVNÉ VELIKOSTI

Každá velikost přilby od XS po XXL je určena pro konkrétní velikost hlavy. Obvod hlavy změříte krejčovským metrem vedeným vodorovně kolem hlavy 2,5 cm nad obočím. Pokud naměřená hodnota leží mezi dvěma velikostmi, vyzkoušejte nejprve menší přilbu. Tvary hlavy se však liší, proto jsou uvedené velikosti pouze vodítkem k volbě

nejvhodnější velikosti pro vaši hlavu. Pro účinnou ochranu zkontrolujte, že přilba na hlavě správně sedí. Při výběru nové přilby ověřte, že hlava je v přilbě pevně usazena a horní okraj zorného pole je nad obočím. Zkontrolujte také správné utažení podbradního pásku podle pokynů na další straně.

1. Hlava musí být v přilbě dobře usazena a lícnice musí dobře držet. Pokud tomu tak není, je zvolená přilba příliš velká. V takovém případě vyzkoušejte menší velikost. Viz obr. A.

2. Se správně utaženým podbradním páskem se ujistěte, že se přilba příliš nepohybuje nahoru a dolů ani do stran. Při pohybu přilbou byste měli cítit, jak táhne kůži na hlavě a obličej. Pokud tomu tak není, je zvolená přilba příliš velká. Vyzkoušejte menší velikost. Viz obr. B.



3. S utaženým podbradním páskem uchopte přilbu vzadu za spodní okraj a krouživým pohybem se ji pokuste stáhnout z hlavy. Poté se pokuste přilbu sundat uchopením za spodní část bradové části. Provádějte to důrazně. Pokud se přilba začne souvat z hlavy, je příliš velká – vyzkoušejte menší velikost. 4. Předkloníte hlavu co nejvíce dopředu. Spodní hrana bradové části se nesmí dotknout hrudníku.

Viz obr. C.

5. Zakloňte hlavu co nejvíce dozadu. Spodní okraj přilby se nesmí dotknout zad.

Viz obr. D.

Vlasy nesmějí být uvnitř přilby stočené ani svázané. Nevkládejte si do vlasů pod přilbou žádné předměty. Nevkládejte do přilby nic, čím byste upravovali její usazení na hlavě.

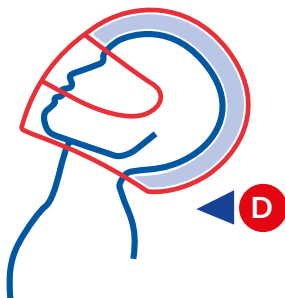
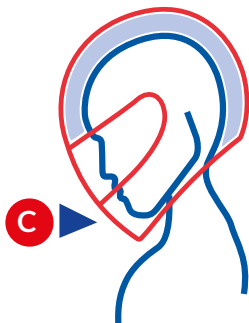
S dotazy ohledně volby správné velikosti přilby se obraťte na svého prodejce. Všechny tyto kroky opakujte po celou dobu životnosti přilby, protože komfortní pěny se mohou časem měnit. Pokud přilba během životnosti přestane správně sedět, je třeba ji vyměnit.



UPOZORNĚNÍ! Nikdy přilbu nepůjčujte jiné osobě, aniž byste podle pokynů v tomto návodu ověřili, že jí správně sedí.

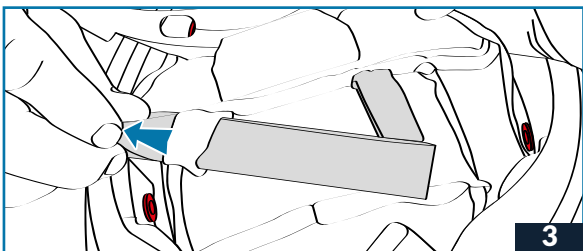
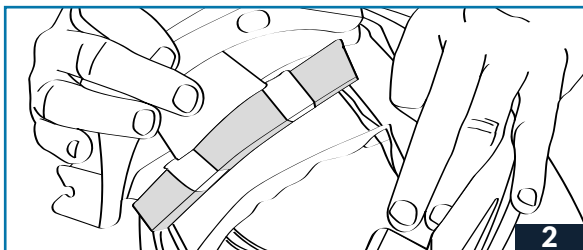
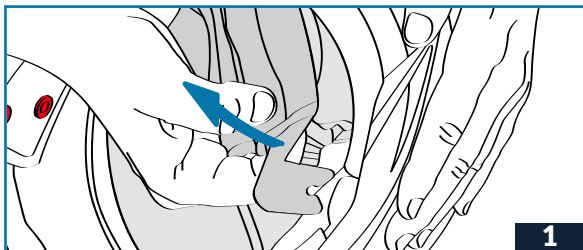


UPOZORNĚNÍ! Pokud přilba ani po provedení těchto pokynů dokonale nesedí, **NEPOUŽÍVEJTE JI**. Zvolte jinou velikost nebo model.

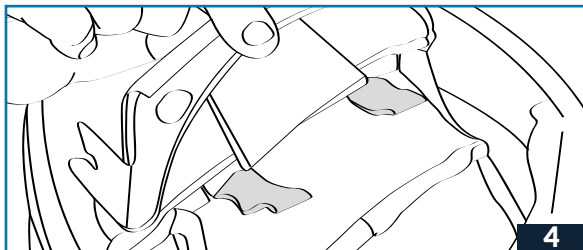


VYJMUTÍ MORPHO VYCPÁVEK

Přilba SKWAL-CUP je vybavena zcela novým systémem týlního přizpůsobení «morpho vycpávky». Tento vyjímatelný a pratelný pásek umožňuje lépe přizpůsobit přilbu tvaru hlavy v oblasti šíje podle vaší morfologie. Pásek je umístěn za komfortním polstrováním v týlní části (viz obrázky 1 a 2).

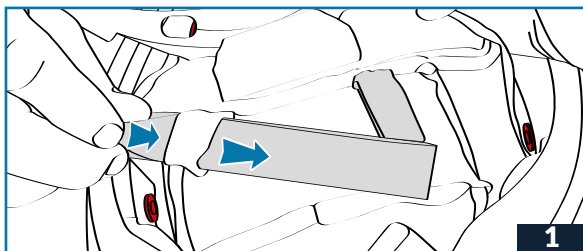


3 – Vysuňte morpho vycpávky z obou přídržných pásků a vyjměte je.

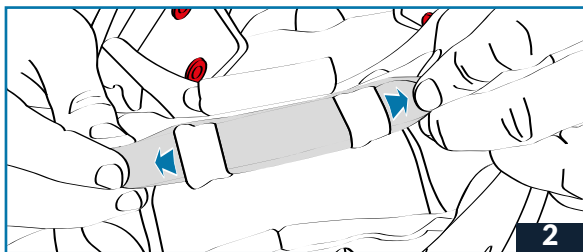


4 – Morpho vycpávky jsou nyní vyjmuté. Komfortní polstrování lze vrátit zpět, viz str. 21 - 23.

VLOŽENÍ MORPHO VYCPÁVEK



1 – Zasuňte morpho vycpávky do obou přídržných pásků.



2 – Morpho vycpávky jsou nyní funkční. Komfortní polstrování lze vrátit zpět, viz str. 23 - 25.

PODBRADNÍ PÁSEK

V závislosti na verzi a zemi je přilba SKWAL-CUP vybavena ráčnovou sponou «Precise Lock», nebo dvojítm D-kroužkem.

PRECISE LOCK

Ráčnový systém «Precise Lock» umožňuje jemné a přesné nastavení díky dlouhé ozubené části.

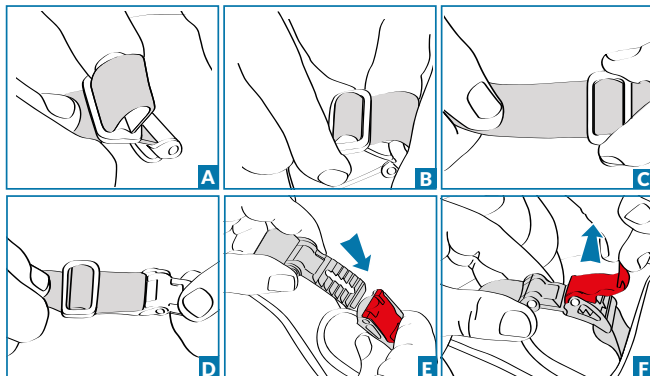
Před nákupem však ověřte, že délka podbradního pásu odpovídá vaší morfologii. Délku pásu nastavíte posuvnou přezkou (obr. A, B, C, D). Nasadíte si přilbu SKWAL-CUP a zapnete zádržný systém. Když je «Precise Lock» v prostřední poloze, měl by být podbradní pásek správně utažen pod bradou tak, aby přilba pevně seděla a netlačila ani nepůsobila bolest.

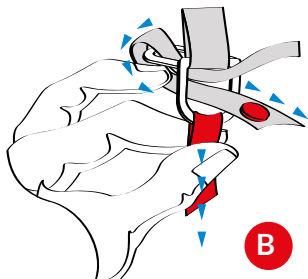
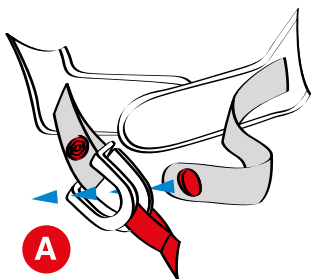
Podbradní pásek zapnete jednoduše zasunutím ozubeného jazyčku do otvoru spony, dokud není pásek dokonale napnutý (obr. E). Jazyček se automaticky zachytí a zajistí.

Pásek rozepnete nadzvednutím páčky (obr. F) a vytažením ozubeného jazyčku ze spony. Přestože jazyček umožňuje doladit utažení při každém nasazení, pravidelně kontrolujte správné nastavení délky pásu.

⚠ UPOZORNĚNÍ! Nikdy nejezděte s nezapnutým nebo příliš volným podbradním páskem, i když vám vnitřní polstrování dává pocit držení – přilba by při pádu mohla sklouznout z hlavy. Na žádnou část spony nikdy nenanášejte maziva, kyseliny, tuky ani rozpouštědla.

⚠ UPOZORNĚNÍ! Aby přilba poskytovala dostatečnou ochranu, musí správně sedět a být bezpečně zapnutá. Každou přilbu, která utrpěla prudký náraz, je nutné vyměnit.





PÁSEK SE SPONOU DOUBLE-D

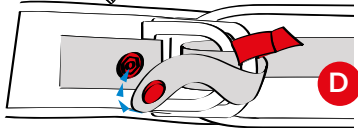
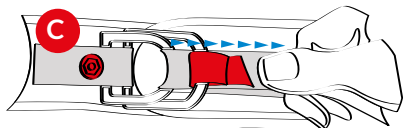
1. Provléknete delší část podbradního pásku oběma kroužky tak, aby komfortní polstrování bylo správně umístěno mezi páskem a krkem. Viz obr. A.

2. Koncem podbradního pásku vytvořte smyčku kolem vnějšího kroužku a provlékněte jej zpět vnitřním kroužkem. Viz obr. B.

3. Zatáhněte za konec pásku, dokud není podbradní pásek utažen. Pásek musí přiléhat ke krku, ne pod bradou. Měl by být utažen co nejvíce, aniž by působil bolest nebo bránil dýchání. Viz obr. C.

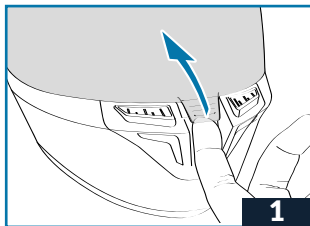
4. Zacvakněte patentku na volném konci pásku, aby pásek nevlál ve vzduchu. Viz obr. D.

UPOZORNĚNÍ! Nikdy nepoužívejte samotný kroužek jako jediné zapnutí podbradního pásku. Aby byl pásek správně utažen, musí být provlečen dvojími D-kroužky podle pokynů. Nesprávné použití podbradního pásku může způsobit, že přilba při nehodě odletí a hlava zůstane nechráněná. Zkuste za podbradní pásek zatáhnout prsty. Pokud se pásek jakkoli povolí, není v dvojími D-kroužcích zapnut správně – v takovém případě opakujte kroky uvedené vedle. Nikdy nejezděte s nezapnutým, špatně zapnutým nebo špatně umístěným podbradním páskem. I když lícnice vyvolávají dojem, že přilba pevně drží, při nehodě by odletěla a hlava by zůstala nechráněná. Máte-li jakékoli pochybnosti o systému zapínání přilby, přilbu nepoužívejte a požádejte o radu svého prodejce.

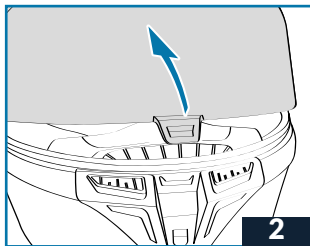


DEMONTÁŽ HLEDÍ

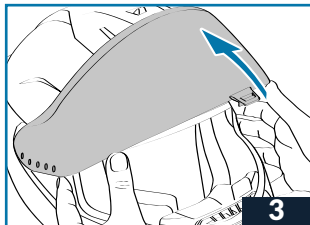
Přilba SKWAL-CUP je vybavena zcela novým systémem rychlé demontáže hledí. Současným dvojím stisknutím na obou stranách hledí je snadno uvolníte.



1 – Otevřete hledí zatlačením pod středový úchyt hledí.



2 – Zvedněte hledí.

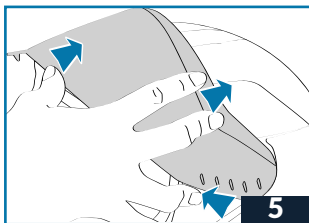


3 – Hledí musí být otevřené až na doraz.



4 – Na obou bočních destičkách mechanismu po stranách hledí najdete tlačítko označené «R» (pravá strana) a «L» (levá strana).

⚠ UPOZORNĚNÍ! Jakmile stisknete tlačítka, nezapomeňte hledí přidržet.



5 – Stiskněte současně tlačítka «L» a «R» a ostatními prsty na obou stranách zatlačte zespu na hledí a vysuňte je směrem k zadní části přilby. Na konci úkonu hledí přidržte.

⚠ UPOZORNĚNÍ! Tento nový systém rychlé demontáže hledí funguje jen při přesném a současném provedení uvedených úkonů – brání tak riziku stržení hledí za jízdy.

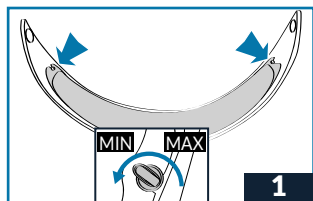
Hledí čistíte pouze jemným tekutým mýdlem, vlažnou vodou a měkkým vlhkým hadříkem. Před zpětnou montáží nechte hledí přirozeně uschnout.

⚠ UPOZORNĚNÍ! Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky ani kapaliny obsahující čpavek nebo alkohol.

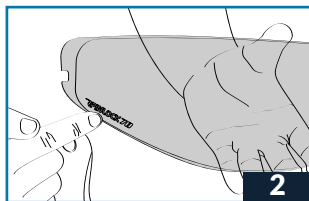
Pro vlastní bezpečnost nikdy nejezděte s hledím, které neposkytuje dokonalý výhled. Pokud hledí po čase přestane poskytovat výborný výhled, musí být bezpodmínečně vyměněno.

INSTALACE FÓLIE PINLOCK®

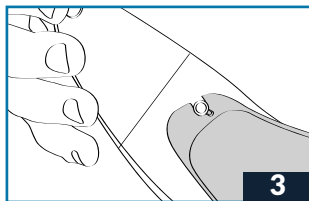
Přílba SKWAL-CUP je připravena pro fólii PINLOCK® - pružnou plastovou fólii pohlcující vlhkost. Po nasazení na hledí poskytuje velmi účinnou ochranu proti mlžení. Brání tvorbě mikrokapiček, které zhoršují výhled.



1 - Položte hledí na pracovní plochu s měkkou podložkou. Vnitřní strana hledí musí být čistá. Mincí zkontrolujte, že vnější seřizovací páčky směřují dovnitř (poloha «MIN»).



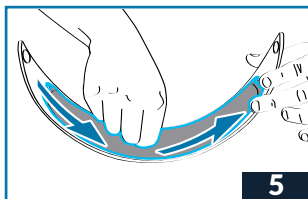
2 - Přiložte fólii PINLOCK® na hledí. Silikonové těsnění fólie PINLOCK® musí přiléhat k vnitřní straně hledí. Logo PINLOCK® je viditelné z vnější strany hledí.



3 - Nasadte jednu stranu fólie PINLOCK® na jeden ze dvou čepů na koncích hledí a přidrže ji.



4 - Hledí roztáhněte a prohněte a nasadte druhou stranu fólie PINLOCK® na druhý čep. Poté hledí uvolněte, aby se vrátilo do zakřiveného tvaru.



5 – Zkontrolujte, že celé silikonové těsnění fólie přiléhá k hledí; jinak upravte napnutí fólie vnějšími seřizovacími páčkami pomocí mince.



6 – Otočením obou páček směrem ven zvýšíte napnutí fólie (otáčejte směrem k «MAX»).



7 – Před zpětnou montáží hledí na přílbu sejměte z fólie PINLOCK® ochranná fólii.

⚠ UPOZORNĚNÍ! Neodstraněná ochranná fólie může zhoršovat kvalitu výhledu.

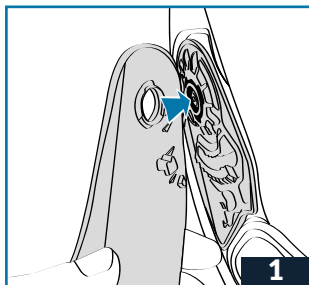
ÚDRŽBA FÓLIE PINLOCK®

Fólii čistěte pouze jemným tekutým mýdlem, vlažnou vodou a měkkým vlhkým hadříkem. Před zpětnou montáží ji nechte přirozeně uschnout.

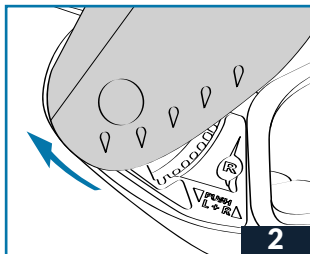
⚠ UPOZORNĚNÍ! Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky ani kapaliny obsahující čpavek nebo alkohol.

Pokud fólie PINLOCK® po čase přestane poskytovat výborný výhled, musí být bezpodmínečně vyměněna.

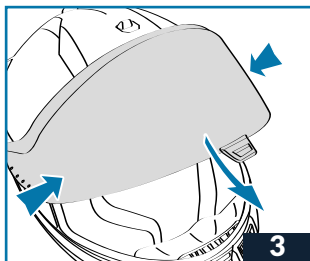
MONTÁŽ HLEDÍ



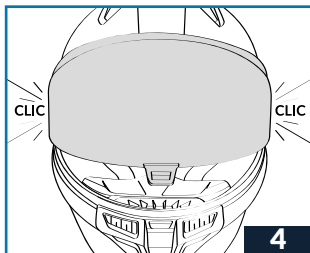
1 – Najděte aretační systém hledí na obou bočních destičkách mechanismu.



2 – Přidržte hledí ve zvednuté poloze před bočními destičkami a opřete je na obou stranách o dosedací plochu.



3 – Hledí se zajistí zatlačením na obou stranách a krouživým pohybem směrem dolů.



4 – Slyšitelné «cvaknutí» potvrzuje, že je hledí zajištěno.



UPOZORNĚNÍ! Nepoužívejte přilbu, pokud si nejste jisti, že jste hledí správně namontovali. Hledí by se mohlo za jízdy náhle a nečekaně uvolnit, což může vést ke ztrátě kontroly nad motocyklem, nehodě, zranění nebo smrti. Doporučujeme obrátit se na prodejce s žádostí o pomoc a radu.



Při jízdě vysokou rychlostí hledí neotevírejte. Mohlo by se uvolnit a oči i obličej by zůstaly nechráněné.



Hlava by také mohla být stržena dozadu nebo do strany, což může vést ke ztrátě kontroly nad motocyklem, nehodě, zranění nebo smrti.



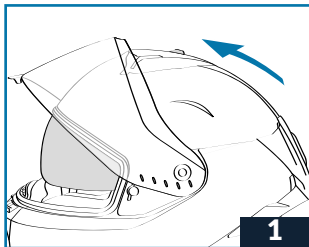
UPOZORNĚNÍ! Tónovaná nebo barevná hledí se nikdy nesmějí používat v noci ani za snížené viditelnosti, protože zhoršují výhled. Nikdy nejezděte se zaměřeným hledím.



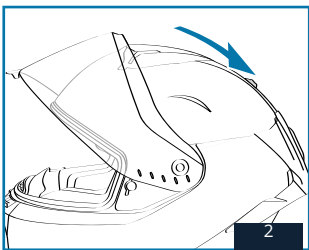
UPOZORNĚNÍ! Pokud hledí po čase přestane poskytovat výborný výhled, musí být bezpodmínečně vyměněno. Doporučujeme jezdit vždy s optimální viditelností.

OVLÁDÁNÍ SLUNEČNÍ CLONY

Přilba SKWAL-CUP je vybavena integrovanou sluneční clonou s úpravou proti mlžení pro pohodlí za slunečného i vlhkého počasí. Ovládá se tlačítkem integrovaným v horní ventilaci.



1 – Sluneční clona je spuštěná, když je tlačítko v přední poloze.



2 – Pro zasunutí sluneční clony posuňte tlačítko dozadu.

ÚDRŽBA SLUNEČNÍ CLONY

Pro zajištění ochrany a prodloužení životnosti je vnější povrch sluneční clony opatřen úpravou proti poškrábání a mlžení. Při údržbě a čištění postupujte stejně jako u vnějšího hledí.

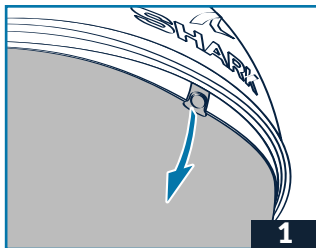
UPOZORNĚNÍ! Neovládejte sluneční clonu za jízdy. Mohli byste ztratit kontrolu nad vozidlem, což může vést k nehodě, zranění nebo smrti. I když je ovládání clony snadné, neprovádějte je za jízdy.

Sluneční clona se nikdy nesmí používat v noci ani za snížené viditelnosti, protože zhoršuje výhled. Nikdy nejezděte se zamlženou sluneční clonou.

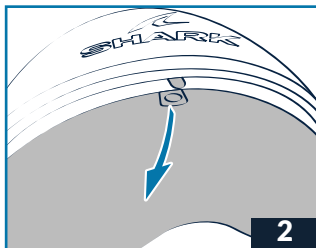
UPOZORNĚNÍ! Nikdy nepoužívejte sluneční clonu samostatně jako ochranu bez vnějšího hledí. Vždy jezděte se spuštěným vnějším hledím, jak je popsáno v předchozí kapitole.

UPOZORNĚNÍ! Pokud vnější hledí a/nebo sluneční clona po čase přestanou poskytovat výborný výhled, musí být bezpodmínečně vyměněny. Doporučujeme jezdit vždy s optimální viditelností.

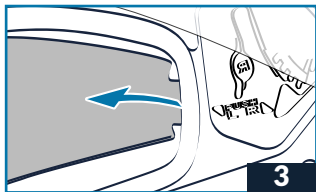
Horním ovládáním spusťte sluneční clonu úplně dolů (viz str. 16).



1 - Rukou opatrně zatáhněte clonu směrem dolů, aby se viditelně uvolnilo její středové uchycení.

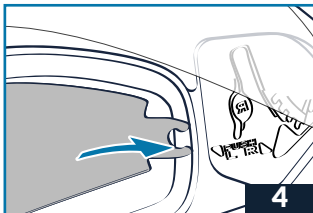


2 - Šroubovákem nebo jiným špičatým nástrojem vyjměte středový upevňovací čep.

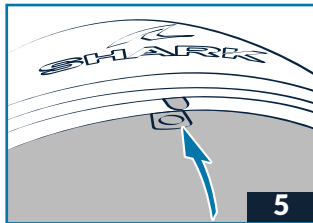


3 - Vycvakněte clonu do strany – nejprve na jedné, poté na druhé straně – tahem k sobě, přičemž ji držte rovně.

Provedte kroky demontáže v opačném pořadí: přesuňte ovládací tlačítko clony do dolní polohy – posuňte je směrem k přední části přílby (viz str. 16).



4 - Zacvakněte clonu do strany – nejprve na jedné, poté na druhé straně.



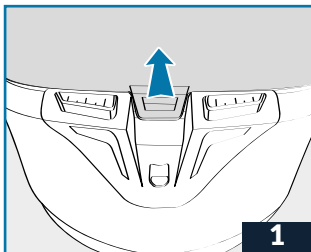
5 - Šroubovákem nebo jiným špičatým nástrojem zatlačte středový upevňovací čep zevnitř a poté clonu mírným nadzvednutím zacvakněte zpět.



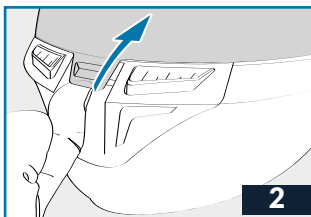
UPOZORNĚNÍ! Nepoužívejte přilbu, pokud si nejste jisti, že jste sluneční clonu správně namontovali. Clona by se mohla za jízdy náhle a nečekaně uvolnit, což může vést ke ztrátě kontroly nad motocyklem, nehodě, zranění nebo smrti. Doporučujeme obrátit se na prodejce s žádostí o pomoc a radu.

PROUDĚNÍ VZDUCHU

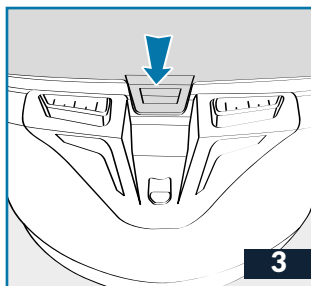
Pro větší každodenní komfort je aretační mechanismus hledí přílby SKWAL-CUP navržen s dodatečnou polohou «air stream», která zajišťuje trvalé provětrávání, oceňované zejména za horkého počasí.



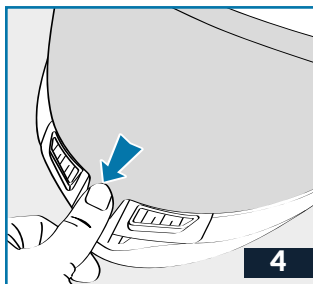
1 - Otevřete hledí; zvedněte je za středový úchyt.



2 - Zvedněte hledí až na doraz.

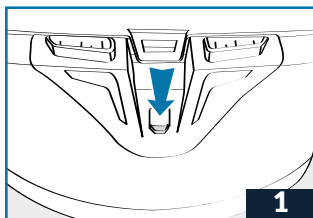


3 - Spusťte hledí, dokud se středový úchyt neopře (bez použití síly) o aretační tlačítko.

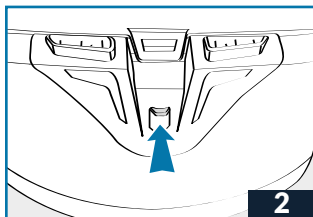


4 - Pro úplné zavření spusťte hledí zatlačením úchytu přes aretační tlačítko.

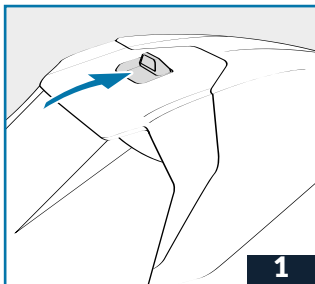
SPODNÍ VENTILACE



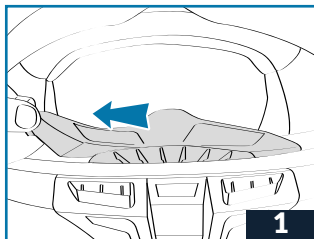
1 - Spodní ventilaci otevřete posunutím jezce do dolní polohy.



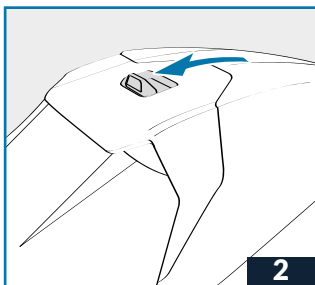
2 - Pro zavření ventilace vraťte jezdec do horní polohy.



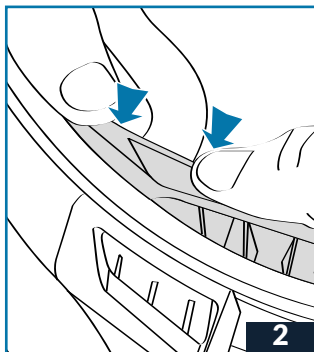
Přilba je vybavena odnímatelným nosním deflektorem proti mlžení.



1 – Pro nasazení nebo sejmутí jej posuňte do strany.



1 a 2 – Horní ventilaci ovládáte posunutím tlačítka dozadu (otevřeno) (1), dopředu (zavřeno) (2).



2 – Zkontrolujte, že je nosní deflektor správně zacvaknutý.

⚠ UPOZORNĚNÍ! Neovládejte ventilace za jízdy. Mohli byste ztratit kontrolu nad motocyklem, což může vést k nehodě, zranění nebo smrti.

ČIŠTĚNÍ INTERIÉRU

Vnitřní textilní části jsou pratelné. Aby nedošlo k jejich poškození, pečlivě dodržujte následující pokyny: Lícnice a komfortní polstrování perte v ruce ve vlažné mýdlové vodě (přibližně 30 °C). Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Použijte malou dávku jemného pracího prostředku nebo mýdla. Textilie a pěny musí být před použitím zcela suché. Sušení probíhá při pokojové teplotě. Textilní části nikdy nežehlete. Na koženkové nebo textilní části spojené s bezpečnostními prvky použijte houbičku nebo hadřík mírně navlhčený s trochou mýdla a poté je otřete čistou vodou. U polystyrenových částí se vyhněte většímu množství vody. Před použitím přílby zkontrolujte, že jsou všechny vnitřní části zcela suché.



UPOZORNĚNÍ! Poškození vnitřních pěn narušuje

správné usazení přílby. Pokud přílba přestane sedět na hlavě, může sklouznout a hlava zůstane nechráněná, což může vést k vážným až smrtelným zraněním.

TEXTILIE

Komfortní pěny a textilie přílby SKWAL-CUP vám umožní plně ocenit její vlastnosti. Části v kontaktu s pokožkou jsou vyrobeny z materiálu, který zaručuje příjemný dotek, dobré odvádění potu a odolnost proti stárnutí. Textilie v kontaktu s pokožkou jsou ošetřeny tak, aby omezovaly šíření bakterií a tím i nepříjemné pachy.



UPOZORNĚNÍ! Přestože jsou všechny části vnitřního polstrování vybírány s ohledem na odolnost a životnost, podléhají běžnému opotřebení podle způsobu péče a údržby, délky používání a kyselosti potu. Zaznamenáte-li známky stárnutí, doporučujeme vnitřní polstrování vyměnit, aby přílba zůstala dokonale čistá a pohodlná.

Váš prodejce vám nabídne náhradní díly a volitelně také lícnice různých tloušťek a hustot pro případ, že by standardní provedení nevyhovovalo tvaru vašeho obličeje.

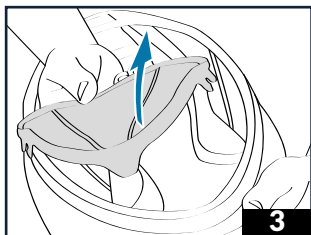
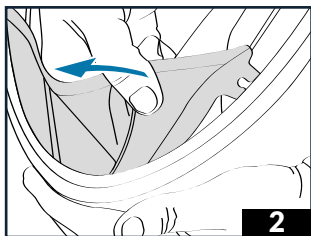
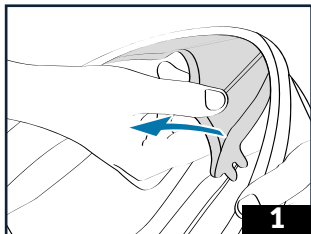


UPOZORNĚNÍ! Při každém nasazení přílby zkontrolujte, že správně sedí na hlavě.

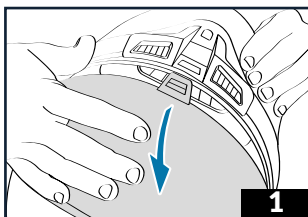
SEJMUTÍ BRADOVÉHO DEFLEKTORU

Bradový deflektor výrazně omezuje víření vzduchu a přispívá k výborným akustickým vlastnostem přilby. V případě potřeby jej lze sejmut takto:

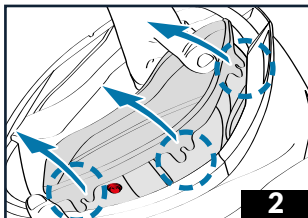
Postupně na jedné straně, na druhé straně a nakonec uprostřed táhněte deflektor k sobě, aby se uvolnil ze svého uložení (1 až 3).



VYJMUTÍ LÍCNIC

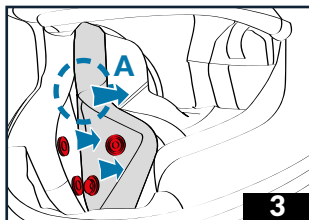


1 - Otevřete hlavní hledí.

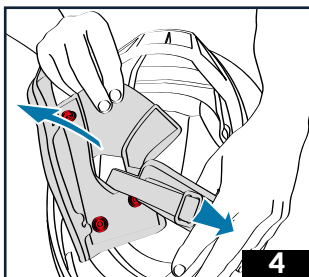


2 - Otočte přilbu dnem vzhůru a postupně uvolněte obě lícnice. Každou lícnici vycvakněte ze tří upevňovacích otvorů v tomto pořadí: zadní konec, střed a nakonec přední část. Vytáhněte ji směrem do přilby.

VYJMUTÍ LÍCNIC

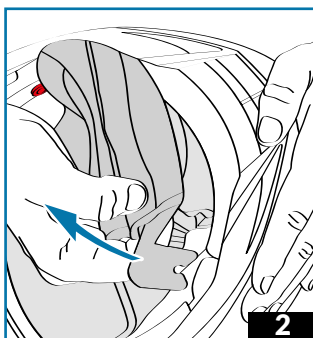
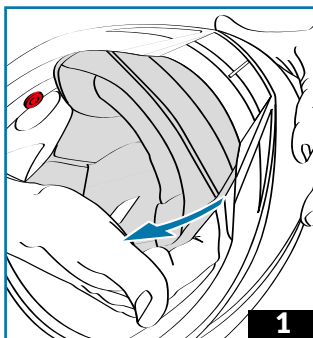


3 - Otočte přílbu zpět, abyste snáze rozezpuli dvě přední patentky, boční suchý zip a zadní patentku každé lícnice. Obě plochy suchého zipu při rozepínání co nejvíce přidržujte, aby se oblast uvolňovala šetrně (A).

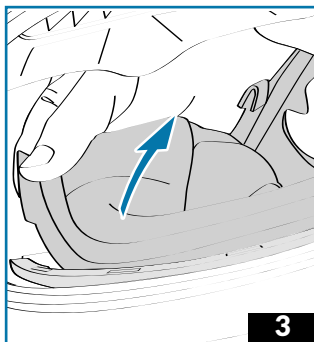


4 - Každou lícnici zcela vyjměte zevnitř přílby přesunutím přes konec podbradního pásku; v případě potřeby přílbu otočte.

VYJMUTÍ KOMFORTNÍHO POLSTROVÁNÍ

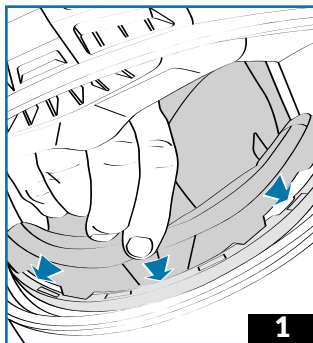


1 a 2 - Vsuňte ruku pod zadní část komfortního polstrování a tahem k sobě na obou stranách uvolněte polstrování z obou klipů.



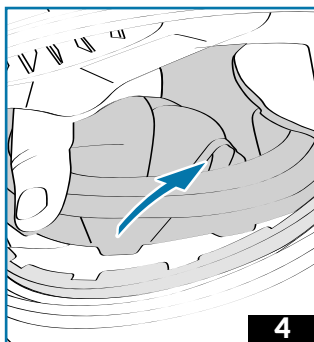
3

3 - Vycvakněte přední část komfortního polstrování klip po klipu tahem dovnitř, začněte na jednom z obou konců.



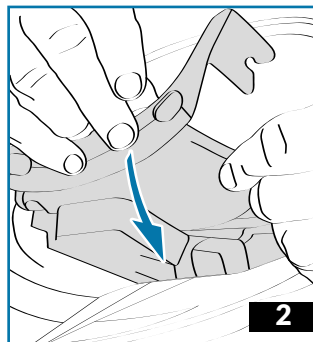
1

1 - Vsuňte komfortní polstrování do přílby. Zkontrolujte, že je vloženo správným směrem. Umístěte přední část polstrování. Zacvakněte pět klipů do jejich otvorů. Začněte středovým klipem, který se nasouvá nad šipku vyznačenou na držáku polstrování, a poté postupně čtyřmi bočními klipy.



4

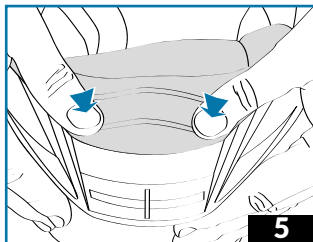
4 - Komfortní polstrování je zcela uvolněné a lze je vyjmout.



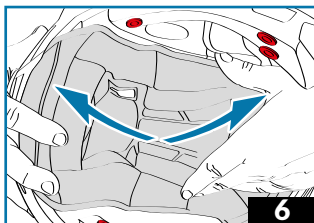
2

2 - Vraťte zadní část vnitřního polstrování na místo.

MONTÁŽ INTERIÉRU



5 - Umístěte oba klipy komfortního polstrování proti jejich otvorům na jedné i druhé straně a zatlačte je na místo.

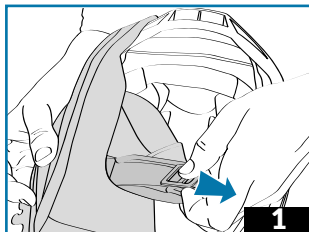


6 - Zkontrolujte, že je komfortní polstrování správně usazené a napnuté od přední po zadní část přilby.

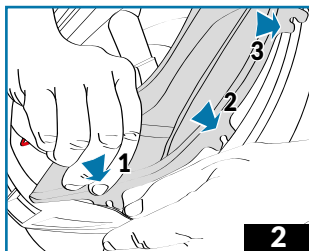
⚠ UPOZORNĚNÍ! Usazení interiéru je zásadní pro správné padnutí přilby. Máte-li jakékoli pochybnosti o vyjmutí či zpětné montáži interiéru, přilbu nepoužívejte. Obráťte se na prodejce s žádostí o pomoc a radu. Nikdy nepoužívejte přilbu bez kterékoli části interiéru - při nehodě by vás nechránila.

⚠ UPOZORNĚNÍ! Polstrování koruny a komfortní interiéru jsou navrženy tak, aby dokonale padly na hlavu. Přilba, která nesedí, může při nehodě sklouznout a hlava zůstane nechráněná, což může vést k vážným až smrtelným zraněním.

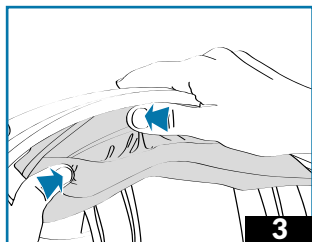
NASAZENÍ LÍCNIC



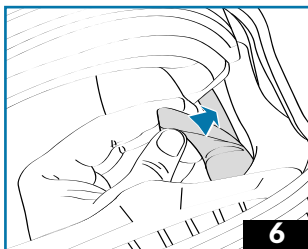
1 - Provléknete příslušný konec podbradního pásu každou lícnicí. Podle červených patetek poznáte, kterým směrem se lícnice vkládají.



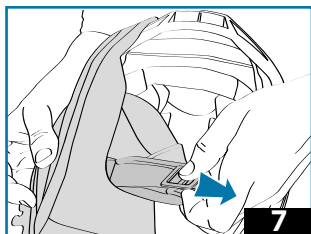
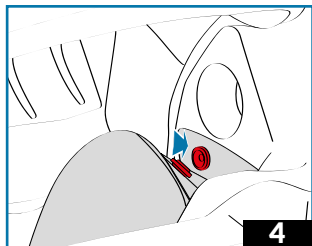
2 - Zavkněte všechny tři klipy každé lícnice do jejich otvorů - nejprve zadní, poté střední a nakonec přední klip.



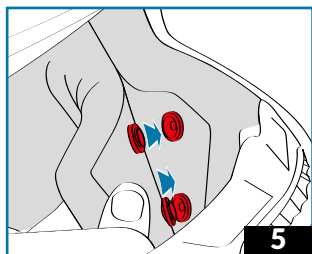
3 – Zatlačte na obě strany lícnice, aby byla pevně usazena.



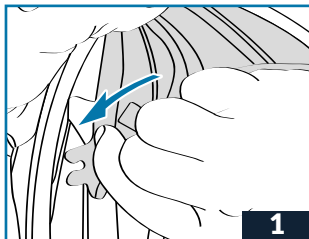
6 – Spojte obě části suchého zipu.



7 – Nakonec zatáhněte za oba konce podbradního pásku a ověřte, že volně procházejí lícnicemi.



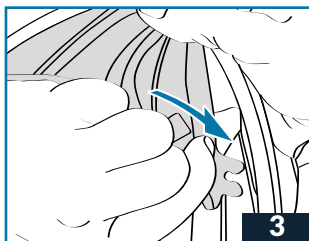
4 a 5 – Otočte přilbu, abyste se dostali k přední části každé lícnice, a zapněte všechny tři patentky: jednu vzadu a dvě vpředu.



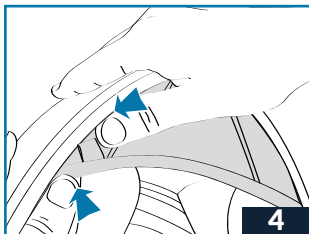
1 - Zasuňte jeden ze dvou bočních klipů do jeho otvoru.



2 - Zasuňte středovou plastovou opěrku deflektoru mezi skořepinu a EPS.



3 - Zasuňte druhý boční klip do jeho otvoru.

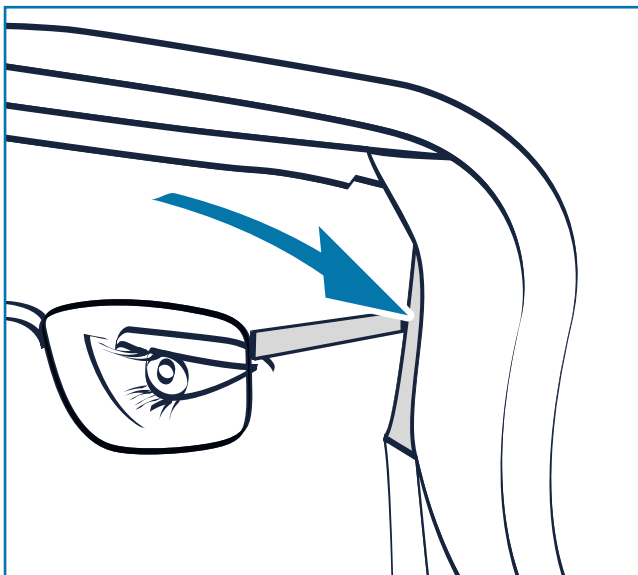


4 - Zatlačte na obě strany deflektoru, aby byl pevně usazen.



UPOZORNĚNÍ! Usazení interiéru je zásadní pro správné padnutí přilby. Máte-li jakékoli pochybnosti o vyjmutí či zpětné montáži interiéru, přilbu nepoužívejte.

Obraťte se na prodejce s žádostí o pomoc a radu. Nikdy nepoužívejte přilbu bez kterékoli části interiéru – při nehodě by vás nechránila.

**EASY FIT**

Přilba SHARK SKWAL-CUP je díky systému SHARK EASY FIT navržena tak, aby poskytovala dodatečný komfort nositelům brýlí. Tvar lícnic umožňuje snadné zasunutí nožiček brýlí.

SENA FOR SHARK

Vaše přilba SKWAL-CUP je připravena pro systém SENA FOR SHARK (Bluetooth nebo Mesh) – „READY“.

V zadní části přilby pod chráničem šje najdete speciální prostor pro baterii a v přední části přilby prostor pro mikrofon. Pro sluchátka jsou připraveny dutiny ve vnitřních límcích. Baterie se snadno nabíjí přes hlavní jednotku.

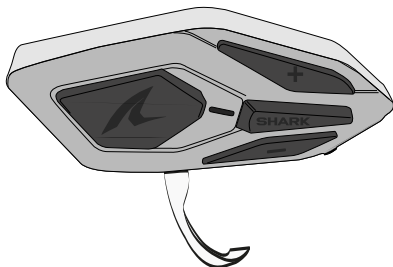
Systém SENA FOR SHARK (Bluetooth nebo Mesh) umožňuje snadnou komunikaci přes Bluetooth nebo Mesh. Pro městské i cestovní jezdce, kteří chtějí komunikovat za jízdy, je sada SENA FOR SHARK (Bluetooth nebo Mesh) pro chytré telefony nezbytným příslušenstvím. Nabízí komunikaci mezi motocykly i skupinovou komunikaci (viz specifikace jednotlivých modelů).

Rychle se spáruje s většinou interkomů Bluetooth i Mesh. Ovládá se hlasem. Je odolný proti vodě. Zvukové Bluetooth připojení k GPS. Hudba přes stereo Bluetooth A2DP.

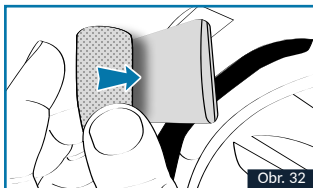
Potlačení okolního hluku, automatická regulace hlasitosti. **PŘIPOMENUTÍ:** Systém SENA FOR SHARK (Bluetooth nebo Mesh) spolupracuje s oficiální aplikací „SHARK Helmets App“, dostupnou na PlayStore a AppleStore.



POZOR! Audiosystém SENA for Shark (Bluetooth nebo Mesh) je jediný testovaný podle DOT FMVSS 218 na přilbě SKWAL-CUP. Pouze příslušenství doporučené a posouzené výrobcem během schvalování přilby zaručuje, že ochranné vlastnosti přilby zůstanou v souladu se schvalovacími normami. Schválené příslušenství musí být instalováno podle pokynů v návodu SENA FOR SHARK (Bluetooth nebo Mesh).



(K dispozici jako příslušenství / náhradní díl.) Přilba je navržena pro vybavení komunikačním systémem SENA FOR SHARK (Bluetooth nebo Mesh). Je-li přilba homologována podle předpisu EHK OSN č. 22-06, byla testována a schválena i s nainstalovaným systémem SENA FOR SHARK (Bluetooth nebo Mesh). Instalace jiného systému než SENA FOR SHARK (Bluetooth nebo Mesh) narušuje shodu přilby s předpisy. Při instalaci komunikačního systému postupujte podle pokynů v sadě SENA FOR SHARK (Bluetooth nebo Mesh).

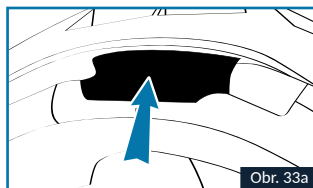


Obr. 32

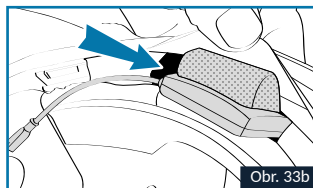
3. Nalepte pěnovou vložku ze sady Sena FOR SHARK (Bluetooth nebo Mesh) na zadní stranu baterie interkomu, obr. 32.

INSTALACE SYSTÉMU SENA FOR SHARK

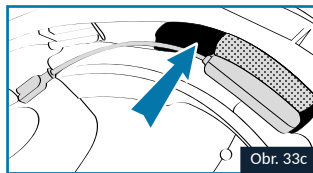
Přilba je schválena pro systém SENA FOR SHARK (Bluetooth nebo Mesh). Při instalaci komunikačního systému postupujte takto: 1. Vyjměte textilní polstrování podle popisu demontáže na str. 21 - 23.



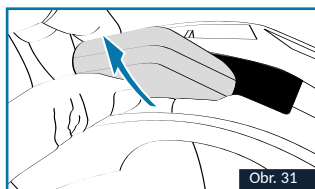
Obr. 33a



Obr. 33b



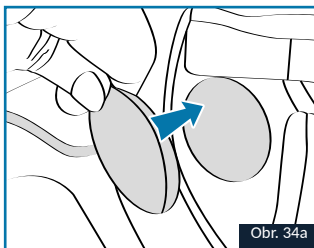
Obr. 33c



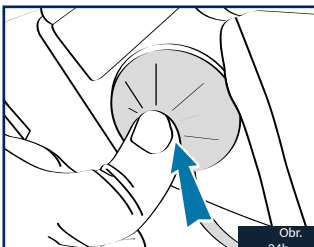
Obr. 31

2. Vyjměte bílou polystyrenovou vložku z prostoru v zadní části přilby, obr. 31.

4. Vložte baterii (s pěnou) do prostoru v zadní části přilby podle Obr. 33 a/b/c; pěnová vložka musí být mezi baterií a skořepinou. 5. Vyjměte textilní lícnice podle popisu demontáže (str. 23 - 25).

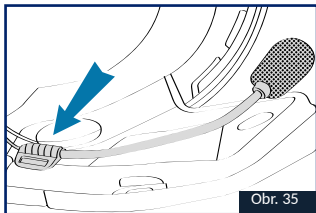


Obr. 34a



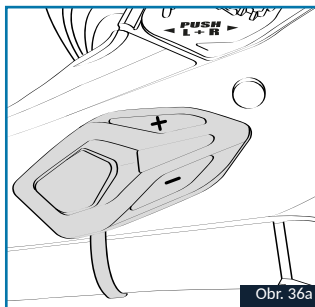
Obr. 34b

6. Vložte levý a pravý reproduktor systému Sena FOR SHARK (Bluetooth nebo Mesh) do ušních dutin a připevněte je suchým zipem na zadní straně reproduktorů a suchým zipem na pěnových vložkách v ušních dutinách. Obr. 34 a/b.

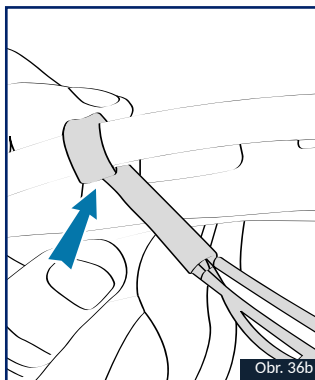


Obr. 35

7. Umístěte mikrofon a připevněte jej přiloženým suchým zipem na polystyren u levé lícnice podle obr. 35.

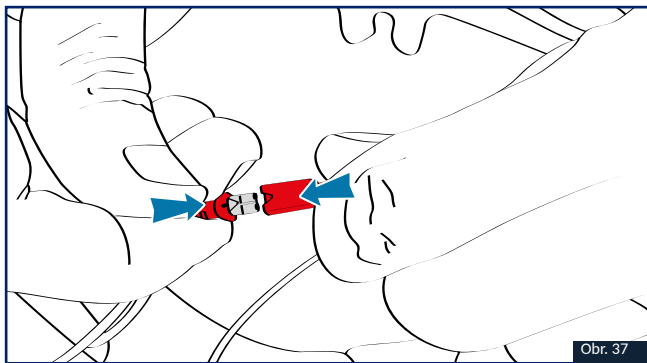


Obr. 36a



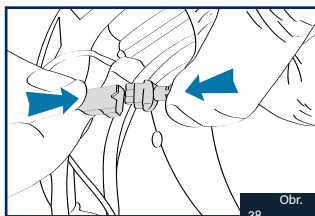
Obr. 36b

8. Přilepte hlavní ovladač na určené místo (obr. 36a) pomocí oboustrannné pásky na ovladači; plochý kabel zasuňte mezi skořepinu a polystyrenovou lícnici vlevo od klipu polstrování (červená část) podle obr. 36b.



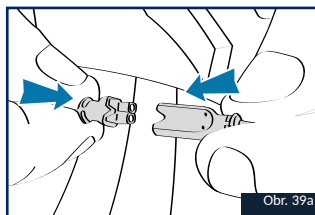
Obr. 37

9. Připojte mikrofon (červený konektor) k ovladači podle obr. 37.



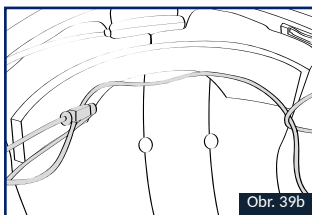
Obr. 38

10. Připojte baterii (černý trojitý konektor) k ovladači podle obr. 38.



Obr. 39a

11. Připojte reproduktory (černý dvojitý konektor) k ovladači podle obr. 39a a poté ved'te kabel pravého reproduktoru podle obr. 39b.



Obr. 39b

12. Vraťte textilní polstrování (lícnice i polstrování koruny) podle popisu montáže textilních částí a dbejte, aby všechny kabely systému SENA FOR SHARK byly uloženy uvnitř textilních částí a po smontování z přílby nevyčnívaly.

ČESKY

SENA FOR SHARK (Bluetooth nebo Mesh)



Nyní můžete podle pokynů
dodaných se systémem SENA FOR
SHARK (Bluetooth nebo Mesh)
spárovat zařízení s oficiální aplikací
SHARK Helmets App.





PRÁVNÍ INFORMACE: Tato přilba byla navržena speciálně pro použití na motocyklu. Nesmí procházet žádnými technickými úpravami. Aby přilba poskytovala odpovídající úroveň ochrany, musí být správně seřízena a bezpečně nasazena. Každou přilbu, která utrpěla silný náraz, je nutné vyměnit.

POZOR! Na přilbu nenanášejte barvy, samolepky, benzín ani jiná rozpouštědla. S touto přilbou lze používat pouze hledí schválená pod č. E11 060888 a prodávaná pod označením SHARK VZ400. Hledí je vyrobeno ze vstříkovaného polykarbonátu. Pro zachování dobrých optických vlastností hledí a jeho povrchových úprav nepoužívejte k čištění žádná rozpouštědla, benzín, brusné pasty ani podobné přípravky. Doporučujeme měkký hadřík, vlažnou vodu a jemné mýdlo. Hledí s označením „DAYTIME USE ONLY“ se nesmějí používat v noci ani za snížené viditelnosti.



MENTIONS LÉGALES : ce casque a été conçu pour une utilisation moto. Aucune modification technique ne doit lui être apportée. Pour assurer une protection suffisante, ce casque doit être bien ajusté, correctement et solidement attaché. Tout casque qui a été soumis à un choc est à remplacer.

ATTENTION ! n'appliquez sur ce casque ni autocollant, ni peinture, ni essence, ni aucun autre solvant. Seuls les écrans homologués sous le N° E11 060888 commercialisé sous la référence SHARK VZ400 doivent être utilisés avec ce casque. Cet écran est en polycarbonate injecté. Pour maintenir la bonne qualité optique et éviter les problèmes d'abrasion, ne pas utiliser de produits à base d'alcool, de solvant, d'essence, de pâte abrasive ou autres produits similaires pour son nettoyage. Il est

conseillé de tremper l'écran dans de l'eau tiède savonneuse (savon de Marseille) et d'utiliser seulement ensuite un chiffon doux pour son nettoyage. Les écrans portant la mention "DAYTIME USE ONLY" (Utiliser seulement le jour) ne se prêtent pas à une utilisation de nuit ou dans des conditions de mauvaise visibilité.



RECHTLICHE HINWEISE: Dieser Helm wurde speziell für den Gebrauch durch Motorradfahrer entwickelt. Dieser Helm unterliegt keiner technischen Änderung. Um ein Mindestmaß an Sicherheit zu gewährleisten, muss dieser Helm entsprechend eingestellt und dann getragen werden. Jeder Helm muss nach jeder stärkeren Kraftaufnahme (Unfall) unbedingt ersetzt werden.

ACHTUNG! Verwenden Sie keinerlei Fremdlacke, Aufkleber, Benzine oder irgendgeartete Lösungs-/Reinigungsmittel auf diesem Helm. Es dürfen ausschließlich solche Visiere für diesen Helm verwendet werden, die das Stanzzeichen N° E11 060888 und die SHARK Teile Nr. SHARK VZ400 aufweisen. Das Visier muss sorgfältig behandelt werden. Jeder Stoss und jeder Abrieb sind zu vermeiden. Zum Abbau und Wiedereinbau richten Sie sich bitte genau nach der anliegenden Gebrauchsanweisung. Dieses Visier ist aus Polycarbonat. Um die gute optische Qualität des Visiers und der Beschichtungen zu erhalten, benutzen Sie weder Lösungsmittel, Benzin, Polierpaste noch ähnliche Produkte zum Reinigen. Wir empfehlen ein weiches Tuch mit lauwarmem Wasser und mildem Reinigungsmittel. Visiere mit der Aufschrift "DAYTIME USE ONLY" dürfen nachts oder bei schlechter Sicht nicht benutzt werden.

🇮🇹 ANNOTAZIONI LEGALI: Questo casco è stato specificatamente progettato per uso motociclistico. Non deve essere in alcun modo modificato. Al fine di offrire un adeguato livello di protezione questo casco deve essere regolato in modo sicuro e correttamente calzato. Tutti i caschi che hanno subito un forte impatto devono essere sostituiti.

ATTENZIONE ! non utilizzare vernice, adesivi, benzina o altri solventi su questo casco. La visiera deve essere maneggiata con cura. Solo le visiere, che sono state omologate N° E11 060888 e commercializzate con il marchio SHARK VZ400 possono essere utilizzate su questo casco. La visiera è fabbricata in policarbonato iniettato. Per non compromettere la qualità e le condizioni di visibilità garantite dalla visiera e dai suoi strati, si prega di non usare nessun solvente, benzina o pasta abrasiva durante il processo di pulizia. Consigliamo l'uso di un panno bagnato con acqua tiepida e sapone neutro. Le visiere che portano la dicitura "DAYTIME USE ONLY" non devono assolutamente essere utilizzate durante le ore notturne o in condizioni di scarsa visibilità.

🇪🇸 MENCIONES LEGALES: este casco está específicamente diseñado para su uso en motocicletas. No debe sufrir ningún tipo de manipulación o modificación. Para ofrecer la máxima protección, el casco debe estar correctamente colocado, ajustado y cerrado. Todo casco que haya sufrido un golpe de importancia debe ser sustituido.

ATENCIÓN! No aplicar pinturas, adhesivos, gasolinas ni disolventes sobre el casco. Sólo pueden montarse en este casco las pantallas homologadas N° E11 060888 y comercializadas bajo la marca SHARK VZ400. Esta pantalla está fabricada en policarbonato inyectado. Para conservar su excelente calidad óptica y evitar los problemas por abrasión, no utilizar en su limpieza productos a base de alcohol, disolventes o gasolina, ni pulimentos abrasivos o similares. Se recomienda sumergir la pantalla en agua tibia con jabón (jabón de Marsella) y a continuación usar un paño suave para su secado y limpieza. Las pantallas con la inscripción "DAYTIME USE ONLY" no son adecuadas para uso nocturno o en condiciones de baja visibilidad, por su gran absorción de la luz.